



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2716
22 October 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ СЕМЬСОТ ШЕСТНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду,
22 октября 1986 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ
	Конго	г-н ГАЙАМА
	Дания	г-н БЬЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛЯРЬЯ
	Гана	г-н ДУМЕВИ
	Мадагаскар	г-н РАБЕТАФИКА
	Таиланд	г-н НЬЕМЕРКС
	Тринидад и Тобаго	г-н АЛЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н БЕЛОНОВ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон ТОМСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛТЕРС
	Венесуэла	г-н АГИЛАР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 05 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ОТ 17 ОКТЯБРЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18415)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В соответствии с решением, принятым Советом на его 2715-м заседании, я приглашаю министра иностранных дел Никарагуа занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н д'Эското Брокман (Никарагуа) занимает место за столом Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получены письма от представителей Кубы, Индии, Ирака, Мексики, Перу и Югославии, в которых содержится просьба пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня Совета. С учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, предложение принимается.

По приглашению Председателя г-н Орамас Олива (Куба), г-н Гарехан (Индия), г-н Киттани (Ирак), г-н Мойя Паленсиа (Мексика), г-н Альсамора (Перу) и г-н Пейич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Сейчас Совет Безопасности возобновит рассмотрение пункта своей повестки дня.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Мы вновь собрались здесь по просьбе Никарагуа для рассмотрения в третий раз июньского постановления Международного Суда. Становится все более очевидным, что сандинисты только на словах признают серьезный характер обсуждения в этом органе. Парадоксально, что этот Совет вынужден еще раз выслушивать жалобы сандинистов, в то время как агрессия сандинистов против их соседей и репрессии внутри страны продолжают с неослабевающей силой.

Позвольте мне с самого начала сказать, что политика моего правительства по отношению к демократическому сопротивлению Никарагуа никоим образом не изменилась с того момента, когда этот вопрос был впервые поднят в этом органе. Не секрет, что администрация обратилась в конгресс Соединенных Штатов с просьбой об оказании помощи демократическому сопротивлению. Действительно, этот вопрос специально обсуждался в этом же самом зале примерно три месяца назад.

Как же поступила Никарагуа, она воспользовалась выполнением этой просьбы как предлогом для того, чтобы вновь изложить в Совете искаженную картину, что Никарагуа, а не ее соседи является невинной жертвой. Мы отвергаем эти утверждения сегодня, как мы отвергали их в прошлом, сандинистская агрессия против соседних государств и подавление народа Никарагуа являются теми вопросами, которые должны быть рассмотрены в данном Совете.

Если есть вообще какое-то различие с того момента, как Никарагуа в последний раз собирала этот орган, оно заключается в том, что на этот раз Никарагуа выбрала новый процедурный механизм для того, чтобы высказать свою жалобу. Уже давно известна позиция моего правительства относительно того, что Международный Суд не обладает юрисдикцией и компетенцией выносить заключения по голословным утверждениям Никарагуа.

Принятие юрисдикции Суда – это вопрос согласия. Это не связано с выполнением функций члена Организации Объединенных Наций в соответствии с уставом или статутom Международного Суда. Вот почему из 14 членов Совета, помимо Соединенных Штатов, 11 вообще не признают обязательную юрисдикцию Суда – позвольте мне повторить, 11 из 14 вообще не признают обязательную юрисдикцию Суда, – а остальные три члена Совета обуславливают принятие юрисдикции Суда замечаниями и оговорками.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты не согласны с предложением, что мы должны согласиться с юрисдикцией Суда по вопросу, который был поднят Никарагуа. Следовательно, мы не считаем, что этот вопрос, поднятый Никарагуа по статье 94 главы XIV устава, имеет какое-нибудь значение. В главе XIV ничего не говорится по вопросу юрисдикции и нигде в уставе не говорится ничего такого, что можно было бы истолковать как согласие с юрисдикцией там, где его не существует.

Позвольте мне кратко вернуться к тому законодательству, о котором я упоминал минуту назад. Как члены Совета знают, президент Рейган подписал в субботу 18 октября законодательство, санкционирующее оказание помощи никарагуанскому демократическому сопротивлению. В законодательстве четко говорится, что политика Соединенных Штатов в отношении Никарагуа будет и впредь определяться реакцией правительства этой страны на продолжающееся беспокойство относительно национальной безопасности Соединенных Штатов и соседей Никарагуа по следующим вопросам: во-первых, тесными связями Никарагуа в военной области и в области безопасности с Кубой и Советским Союзом и его союзниками по Варшавскому Договору, включая присутствие в Никарагуа военного персонала и персонала служб безопасности из этих стран; во-вторых, наращиванием военных сил в Никарагуа в таких количествах, которые не соответствуют военным силам ее соседей, и тем, что никарагуанские войска снабжены системами современного вооружения и установками, которые приспособлены для использования даже еще более совершенного оружия; в-третьих, незаконной поддержкой Никарагуа вооруженных подрывных и террористических действий, направленных против избранных правительств других стран; в-четвертых, репрессиями Никарагуа внутри страны и отсутствием возможности осуществлять те гражданские и политические права, которые дали бы возможность народу Никарагуа оказывать существенное влияние на определение политики его правительства через участие в регулярно проводимых свободных и справедливых выборах и создание демократических институтов; и в-пятых, отказом Никарагуа добросовестно вести переговоры по мирному урегулированию конфликта в Центральной Америке, опираясь на всеобъемлющее осуществление Контадорского документа о целях от сентября 1983 года, в особенности, ее отказом вести серьезный национальный диалог со всеми элементами демократической оппозиции в Никарагуа.

Мы начали обсуждать этот пакет помощи в феврале, тогда тем не менее нас попросили отсрочить эту помощь для того, чтобы дать сандинистскому правительству еще один "последний шанс" продемонстрировать свое желание вести переговоры. Прошло девять месяцев и за это время правительство Никарагуа не предприняло ни единого подлинного шага по пути переговоров, наоборот, сандинисты вновь препятствовали региональным переговорам, обращаясь с дополнительными пустяковыми исками в Международный Суд против своих соседей Гондураса и Коста-Рики, в то же время заявляя, что они хотели бы сидеть с ними за столом переговоров.

Законодательство, которое было недавно принято конгрессом Соединенных Штатов, имеет целью содействие созданию перспектив для регионального урегулирования на основе переговоров. Соответствующие части этого законодательства звучат следующим образом:

"Цель этой совместной резолюции – способствовать миру, стабильности и демократии в Центральной Америке, с тем чтобы это привело к урегулированию конфликта в регионе путем переговоров..."

Я вновь цитирую:

"Помощь демократическому сопротивлению Никарагуа по этой статье будет осуществляться таким образом, чтобы помогать правительству Никарагуа благоприятно воспользоваться теми возможностями, которые имеются в наличии для того, чтобы обеспечить урегулирование конфликта в Центральной Америке путем переговоров".

Для того, чтобы дать сандинистам стимул вести переговоры серьезно, в законодательстве говорится, что помощь будет оказываться по частям. Готовность сандинистов вести переговоры серьезно является ключевым фактором для определения того, будет ли оказана дальнейшая помощь. Как еще одно свидетельство нашего желания урегулировать этот конфликт дипломатическим путем, закон также санкционирует выделение 2 млн. долл. США для того, чтобы облегчить участие Коста-Рики, Сальвадора, Гватемалы и Гондураса в региональных встречах и переговорах для обеспечения мира.

Как я уже сказал в этом Совете ранее, мы убеждены, что поведение сандинистов свидетельствует о том, что режим Никарагуа будет вести серьезные переговоры с оппозицией и соседними государствами лишь, когда на них будет оказано давление. Наша помощь демократическому сопротивлению Никарагуа является важнейшим элементом, который необходим для того, чтобы убедить правительство Никарагуа начать подобные переговоры.

Парадоксально слышать, как министр иностранных дел Никарагуа поднимает вопрос о захваченном летчике как свидетельстве интервенции Соединенных Штатов. Я сказал парадоксально, потому что в январе 1981 года, пять лет назад, еще один летчик был захвачен, когда он поставлял оружие антиправительственным силам. Однако этот летчик, Хулио Ромеро Талавера, был захвачен властями Сальвадора. Он был связан с тайной операцией, осуществлявшейся с аэропорта Папалонал в Никарагуа для доставки оружия и других военных материалов марксистским повстанцам в Сальвадоре. Эта операция пользовалась полной и активной поддержкой правительства Никарагуа. Важность г-на Ромеро Талавера для сальвадорских повстанцев была подчеркнута в прошлом году, когда его имя было включено в список заключенных, которых они требовали обменять на похищенную дочь президента Дуарте. Как хорошо известно, Манагуа был координационным пунктом для всех переговоров относительно освобождения дочери президента Дуарте.

Дело Ромеро Талавера является ранним примером больших и постоянных усилий сандинистов материально поддержать марксистских повстанцев в соседних странах. Они осуществляют свою политику революционного интернационализма, они попирают международное право и нарушают обещание, данное международному сообществу, не экспортировать революцию. Имеются большие и неопровержимые свидетельства о том, что сандинисты предоставляют огромную и разнообразную помощь, включая подготовку, оружие, обмундирование и другие важные поставки, предоставляют штаб-квартиры и консультации марксистским повстанцам, которые стремятся свергнуть демократически избранное правительство Сальвадора. Они облегчают использование Никарагуа в качестве тылового района для восставших и штаб-квартиры для их политического руководства.

Подрывные действия сандинистов, безусловно, не ограничиваются только Сальвадором. Они оказывают секретную помощь подрывным группам во всем регионе. Хорошо известны их попытки забросить подрывные группы в Гондурас в 1983 и 1984 годах. Известно также об их усилиях, направленных на поддержку террористов в Коста-Рике, в самой старой демократической стране региона. Есть ли у меня необходимость напоминать кому-либо о связях сандинистов с другими террористами, как, например, предоставление оружия колумбийской группе М-19, которое было использовано в отвратительном нападении на Дворец правосудия в Боготе. С 1979 года сандинисты превратили Никарагуа в рай для террористов всего мира.

Давайте теперь посмотрим, что делают сандинисты у себя дома. Позвольте мне подчеркнуть, что не американцы взяли за оружие для борьбы с нарушением обещаний и репрессиями со стороны жестокого режима. Именно руководители сандинистского режима сеют горе, страдания, смерть и несут рабство народу Никарагуа. Сандинисты до такой степени забыли о своем обещании предоставить свободу, что более 20 тысяч никарагуанцев и сотни тысяч людей, находящихся сейчас в изгнании, взяли за оружие для борьбы с ними.

На прошлых заседаниях я подробно рассказывал вам о многих злоупотреблениях режима Никарагуа против своего собственного народа. В течение последних пяти месяцев режим сандинистов еще более агрессивно укрепляет свое тоталитарное правление, усиливая свои репрессии с тем, чтобы заставить замолчать и дезорганизовать гражданскую оппозицию в Никарагуа. Жестокие репрессии против католической церкви, частного сектора, свободной прессы и политической оппозиции направлены на то, чтобы перекрыть все каналы выражения законного несогласия.

Официальные органы пропаганды сандинистов терроризируют руководство католической церкви за то, что оно отстаивает свободу религии в Никарагуа. В июне этого года наивысшей точки достигло число нападков на кардинала Мигеля Обандо и Браво, епископа Пабло Антонио Вегу из Джугальпы и представителя церкви монсеньора Бисмарка Карбальо. 28 июня режим сандинистов отказал монсеньору Карбальо во въезде в Никарагуа, а 4 июля он выслал епископа Вегу из страны. Вынужденная ссылка этих двух представителей церкви была проигнорирована президентом Ортегой, который высказал мнение о том, что этих двух лиц следовало бы приговорить к 30 годам тюремного заключения.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

26 июня министерство внутренних дел издало приказ о закрытии на неопределенный срок последнего свободного органа Никарагуа - газеты "Ла Пренса". С ее закрытием укрепился сандинистский контроль за распространением информации внутри страны. Несмотря на общественные протесты со стороны католической церкви, Постоянной комиссии по правам человека и Демократического координационного комитета, несмотря на осуждения со стороны международной прессы, команданте Байардо Арсе охарактеризовал это действие "необратимым". По-видимому, сандинисты считают необратимым все, что они делают. История докажет их неправоту. Подрыв свободы никогда не был необратимым.

Парализующие ограничения, включая запрет забастовок и профсоюзных организаций, эффективно сводят на нет деятельность независимых профсоюзных организаций. Дело дошло до того, что две самые большие независимые конфедерации обратились с бесполезными призывами и протестами от имени своих членов. Аресты профсоюзных активистов продолжаются.

Политическая оппозиция в Никарагуа по-прежнему подвергается сильным репрессиям. Заметным изменением в тактике режима явилось открытое решение предпринять насильственные действия против других партий, представленных в национальной ассамблее. До сих пор их щадили от более явных форм гонений из-за того, что наличие многих партий является "подтверждением" плюралистического характера режима. Например, в ответ на все чаще высказываемую независимой либеральной партией критику политики режима в середине мая сандинисты совершили ночные налеты на дома 35 членов партии, арестовав их по обвинению в заговоре.

Я хотел бы коснуться необоснованных утверждений относительно судебного процесса в так называемом суде в Никарагуа над г-ном Хазенфусом. Я повторяю данному органу заверения моего правительства в том, что полет, в котором принимал участие г-н Хазенфус, был предпринят по частной инициативе. Правительство Соединенных Штатов не организовывало, не направляло и не финансировало этот полет. Я хочу также повторить, что мы считаем г-на Хазенфуса и его помощников покойных г-на Купера и г-на Сойера самоотверженными людьми, которые выполняли задачу по оказанию помощи народу Никарагуа в его борьбе за свободу. Помощь этой борьбе за свободу оказывают многие частные лица. Мы не знаем, кто они, так же, как мы не знаем, кто те американцы. Американцы свободны поддерживать любую сторону в

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Центральной Америке. И, в отличие от Никарагуа, мы считаем, что правительство не имеет права следить за тем, кто кому чем-либо помогает, поскольку наши законы не нарушаются.

Условия задержания г-на Хазенфуса в Никарагуа соответствовали стремлению сандинистов использовать средства массовой информации. Мы осуждаем карнавальный характер судопроизводства. Этот человек находится в заключении в течение двух недель. За это время его несколько раз демонстрировали прессе; он согласился на быстрое судопроизводство и якобы сделал письменное признание.

Однако до сессии, в понедельник, он не имел возможности встретиться со своим адвокатом; он видел свою жену лишь в течение 45 секунд, необходимых для фотографирования; и он лишь раз в течение 10 минут говорил с представителем консульства в присутствии семи должностных лиц сандинистов. Мы считаем, что действия, предпринятые в обстановке принуждения, нельзя рассматривать как добровольные или в достаточной мере освещенные. Это, безусловно, не соответствует общепринятым нормам надлежащего судопроизводства.

Факты о нынешнем положении в Центральной Америке очевидны. Режим сандинистов нес и продолжает нести ответственность за осуществление самой худшей формы тоталитарного угнетения своего народа, к которому он прибегает, целенаправленно стремясь подорвать соседние государства. Режим Никарагуа манипулирует Международным Судом, Организацией Объединенных Наций, Генеральной Ассамблеей, этим Советом и рядом других международных форумов, созданных для обсуждения гораздо более важных и актуальных вопросов, чем сандинистская пропаганда, для того чтобы отвлечь внимание от своих недостойных действий.

Говоря проще, сандинистский режим должен прийти к согласию со своим собственным народом. Единственным возможным путем для справедливого урегулирования являются серьезные переговоры о прекращении гражданской войны в Никарагуа, поэтому правительство Соединенных Штатов самым решительным образом настаивает на скорейшем проведении таких переговоров. Лишь таким путем мы добьемся торжества справедливости в Никарагуа, и лишь тогда, как это ни прискорбно, этим органом, очевидно, не будут постоянно злоупотреблять сандинисты, стремящиеся уйти от мирного урегулирования в Центральной Америке.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Вчера министр иностранных дел Никарагуа нагло пытался сравнивать мое правительство с правительством нацистской Германии. Такое заявление не делает чести тому, кто его делает. Я горжусь той важной ролью, которую Соединенные Штаты сыграли в прекращении нацистской тирании, и тем, что сотни тысяч наших прекрасных юношей пожертвовали своими жизнями в борьбе за свободу. Я горжусь тем, что я сам лично принимал участие в этой благородной борьбе за свободу. К сожалению, режим сандинистов не способен понять истинное значение свободы. Если г-н д'Эското хочет, чтобы были приведены примеры современного варварства против меньшинства, то ему не надо далеко ходить: примером тому является обращение его собственного правительства с индейцами мискито.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Следующий оратор представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ГАРЕХАН (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, поскольку в этом месяце моя делегация впервые выступает в Совете, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре месяце. Мы убеждены, что, учитывая Ваше замечательное дипломатическое умение и опыт, Вы будете достойно руководить обсуждениями этого Совета, как Вы это делали до сих пор. Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью и выразить нашу признательность послу Белоногову, Постоянному представителю Союза Советских Социалистических Республик, за прекрасное руководство обсуждениями Совета в сентябре месяце.

Пункт повестки дня, касающийся положения в Центральной Америке, находится в повестке дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций уже более трех лет. В двенадцатый раз за этот период Никарагуа была вынуждена обратиться в Совет Безопасности. Это свидетельствует о той напряженности, которая существует в Центральной Америке, а также об отсутствии чувства безопасности, которое продолжают испытывать правительство и народ Никарагуа. Пожалуй, впервые правительство обратилось в Совет Безопасности по статье 94 Устава Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить выполнение государством-членом заключений Международного Суда. Пункт 2 статьи 94, в частности, гласит:

"В случае, если какая-либо сторона в деле не выполнит обязательства, возложенные на нее решением Суда, другая сторона может обратиться в Совет Безопасности, который может, если признает это необходимым, сделать рекомендации или решить о принятии мер для приведения решения в исполнение".

В этом контексте мы с большим вниманием и беспокойством выслушали заявление министра иностранных дел Никарагуа, который объяснил обстоятельства, при которых его страна была вынуждена прибегнуть к этой мере.

Вызывает сожаление, что резолюция 562 (1985) Совета Безопасности не имела позитивного воздействия на положение дел в Центральной Америке. Положение здесь продолжает ухудшаться, угрожая миру и стабильности в этом регионе. Вопрос о Центральной Америке постоянно фигурирует среди вопросов, которые привлекают внимание Движения неприсоединившихся стран. На восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре в

(Г-н Гарехан, Индия)

августе-сентябре 1986 года, Движение вновь выразило свою солидарность с Никарагуа. Движение неприсоединения неоднократно заявляло, что государства обладают неотъемлемым правом выбирать свою политическую, экономическую и социальную систему без вмешательства извне.

Я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы вновь подтвердить узы солидарности и дружбы, которые существуют между правительствами и народами Индии и Никарагуа. Как развивающиеся страны мы сталкиваемся с аналогичными проблемами развития и национального строительства. Мы готовы в силу наших возможностей поделиться с ними нашим опытом.

Что касается более конкретного вопроса, находящегося на нашем рассмотрении сегодня, а именно: заключения Международного Суда от 27 июня 1986 года, я хотел бы привести цитату из Декларации глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре:

"Главы государств и правительств настоятельно призвали Соединенные Штаты выполнить постановление от 10 мая 1984 года по предварительным мерам защиты и заключение от 2 ноября 1984 года о юрисдикции и допустимости просьбы от 9 апреля 1984 года, которая была представлена Никарагуа. Далее они призвали Соединенные Штаты выполнить заключение Международного Суда, вынесенное 27 июня 1986 года, особенно выводы Суда о том, что Соединенные Штаты, совершая многочисленные враждебные акты против Никарагуа, нарушают международное право и что они обязаны немедленно прекратить и воздержаться от всех подобных акций; что они обязаны возместить ущерб Республике Никарагуа; и что форма и объем такого возмещения, если не будет достигнуто соглашение между сторонами, будут урегулированы Судом".

Мы убеждены, что мир в Центральной Америке может быть установлен лишь в случае, если будет положен конец политике интервенции, вмешательства и запугивания, угрозы силой или ее применения и другим принудительным мерам. Мы приветствуем и полностью поддерживаем дипломатические усилия стран Контадорской группы и Лимской группы поддержки, направленные на достижение урегулирования кризиса в Центральной Америке на основе переговоров. Мы убеждены, что Контадорская группа представляет подлинно региональную инициативу, направленную на урегулирование проблем Центральной Америки мирными средствами. Мы настоятельно

(Г-н Гарехан, Индия)

призываем все заинтересованные страны активизировать свои усилия, чтобы успешно завершить мирный процесс, начатый Контадорской группой. Мы также убеждены, что Лимская группа поддержки внесет существенный вклад в активизацию усилий, направленных на установление мира в этом регионе.

Хотя эти усилия являются важными, они не могут быть успешными без полного сотрудничества международного сообщества. Мы все несем ответственность. Мы все имеем долг. Полностью выполняя наши обязательства в соответствии с Уставом, мы можем внести свой вклад в дело сохранения международного мира и безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я хотел бы поблагодарить представителя Индии за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Перу. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н АЛЬСАМОРА (Перу) (говорит по-испански): Две недели назад моя делегация выступала здесь, в Совете, высказываясь в пользу мира и разрешения на основе переговоров этого кровавого конфликта; вчера моя делегация выступала на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи против вмешательства и за самоопределение в другом весьма напряженном регионе мира. Сегодня по тем же принципиальным причинам и в соответствии с нашей правовой традицией моя делегация вынуждена вновь выступать по другому делу, которое в ряде моментов сходно с двумя предыдущими, но которое по сути затрагивает универсальные ценности первоочередной важности, лежащие в самой основе и смысле существования нашей Организации, поэтому касающиеся судьбы каждого из ее членов.

Я говорю о международном правопорядке и, следовательно, о важнейшем вопросе о том, находятся ли государства – члены этой Организации под защитой международного права, уважается ли и соблюдается ли правопорядок, действительно ли мы полагаемся на коллективную систему гарантий, способную обеспечить всем государствам-членам возможность мирного сосуществования.

Это – основополагающий, глобальный вопрос, который в силу его влияния на будущее функционирование международной системы выходит далеко за пределы соображений престижности или партнерства, за рамки любого двустороннего спора или конкретного разногласия и, в конечном счете, ставит перед Организацией Объединенных Наций, перед Советом Безопасности и перед каждым государством-членом вопрос о том, обеспечивает ли Организация Объединенных Наций международный правопорядок, на основе которого она сама была учреждена и создана, обеспечивает ли она защиту Устава и определенной в нем системы гарантий, или же мы должны признать, что все мы беззащитны перед законом джунглей.

Если бездействие Организации Объединенных Наций покажет нам, что таких гарантий не существует, то наш статус независимых суверенных государств будет поставлен под вопрос и наша дееспособность как государств – членов всемирной Организации, учрежденной с целью укрепления мира и правопорядка, окажется просто фикцией.

Мы понимаем, что сила всегда присутствовала в практике международных отношений и что сегодня она применяется в рамках нескольких региональных конфликтов, некоторые из которых мы уже упоминали. Однако данный конфликт имеет два отличительных свойства, которые придают ему и этим прениям уникальный нормативный и показательный характер. Речь идет о конфликте, в отношении которого самый высокий Суд мира уже высказал свое суждение, а также указал в решении Суда на вытекающую в данной связи ответственность, которая в соответствии с Уставом обязательна для соблюдения.

Кроме того, у этого регионального конфликта есть механизм проведения переговоров для достижения мирного урегулирования, созданный восемью странами данного региона, который получил одобрение всех прямо или косвенно заинтересованных сторон, заявивших о своей готовности его соблюдать. И, тем не менее, все эти неоднократно подтвержденные ширококвещательные заверения в пользу мирного урегулирования на практике уступили место эскалации насилия и растущей прямой поддержке военных действий.

(Г-н Альсамора, Перу)

Эти прения имеют исключительное значение в следующих трех областях: правопорядок как выражение коллективной воли регулировать международные отношения; политический порядок в связи со злоупотреблениями силой и ее использованием в целях достижения гегемонии; порядок, существующий в отношении национальной безопасности малых и средних государств, который делает для них делом первостепенной важности искать опору для своей национальной независимости и суверенитета в искреннем уважении принципов отказа от вооруженного вмешательства, неприменения силы и невмешательства во внутренние дела других государств.

Помимо его нормативной ценности сейчас и в будущем решение Международного Суда дает возможность международному сообществу получить объективное суждение с правовой точки зрения в отношении ситуации, которая во все возрастающей мере оказывается запутанной из-за идеологической борьбы и соображений явно военного и политического характера.

В решении Суда приводятся неопровержимые свидетельства нарушения обязательств в отношении невмешательства во внутренние дела других государств, неприменения силы и ненарушения национального суверенитета других государств.

Кроме того, эти нарушения имеют особое значение для латиноамериканской и межамериканской правовой системы, поскольку с самого начала независимого существования латиноамериканских государств они проявляли повышенную чувствительность к регулированию их внешнеполитической деятельности. В результате целого ряда актов иностранного вмешательства они рано узнали о том, что суверенитет надо защищать на основе норм международного права.

С тех пор формулирование и разработка принципа невмешательства вышла за региональные рамки и приобрела универсальный характер. После длительной борьбы принцип невмешательства стал несомненной нормой международного права. Из региональных институтов эта норма пришла в универсальные организации. Невмешательство, как это следует из решения Суда, является императивной нормой, договорной нормой и обычно-правовой нормой международного права. Следовательно, международные документы, недвусмысленно выражающие этот принцип, вновь набрали свою полную силу, получили новое подтверждение их законные цели как в региональном, так и в универсальном плане; речь здесь идет о таких документах, как Межамериканский протокол о невмешательстве, принятый в Буэнос-Айресе в 1936 году, Декларация

принципов восьмой и девятой Межамериканской конференции, Устав Организации американских государств, Декларация о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств (резолюция 2131 (XX) Генеральной Ассамблеи), Декларация принципов международного права (резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи), резолюция 37/10 Генеральной Ассамблеи по вопросу о мирном урегулировании споров и, наконец, сам Устав Организации Объединенных Наций.

Тем не менее я хочу сказать о двух международных документах, которые по самому своему характеру и по своим масштабам недвусмысленным образом подчеркивают универсальность международного обязательства соблюдать принцип невмешательства. В Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, текст которой был принят без голосования всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, ясно и определенно говорится, что:

"Ни одно государство или группа государств не имеет права вмешиваться прямо или косвенно по какой бы то ни было причине во внутренние и внешние дела любого другого государства. Вследствие этого вооруженное вмешательство и все другие формы вмешательства или всякие угрозы, направленные против правосубъектности государства или против его политических, экономических и культурных основ, являются нарушением международного права.

Ни одно государство не может ни применять, ни поощрять применение экономических, политических мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ. Ни одно государство не должно также организовывать, подстрекать или допускать подрывную, террористическую или вооруженную деятельность, направленную на насильственное свержение строя другого государства, равно как и способствовать ей, а также вмешиваться во внутреннюю борьбу в другом государстве".

(Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи)

В Хельсинкской декларации, обсужденной и подписанной на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе, в которой одобрен широкий принцип невмешательства, указывалось:

(Г-н Альсамора, Перу)

"Государства-участники будут воздерживаться от любой интервенции, прямой или косвенной, индивидуальной или коллективной, во внутренние или внешние дела, подпадающие под внутреннюю юрисдикцию другого государства-участника независимо от их взаимных отношений.

Соответственно они будут, среди прочего, воздерживаться от оказания прямой или косвенной помощи террористической, подрывной и иной деятельности, направленной на насильственное свержение строя другого государства".

(Г-н Альсамора, Перу)

Мы выполнили нашу обязанность государства – члена международного сообщества, высказав свои суждения, которые позволят сформулировать решение согласно ответственности Совета Безопасности за соблюдение положений Устава. Мы делаем это так же объективно и с той же убежденностью, как мы поступали и год назад, когда мы были членом Совета и когда нам приходилось выполнять наши обязанности в Совете.

Мы уверены, что ради блага всех – больших и малых – Совет, как и в прошлом, найдет пути и средства примирить многосторонние интересы с единодушным чаянием всего человечества к порядку, основанному на мире и законе, и, таким образом, добиться необходимой договоренности по сохранению международного правопорядка, что является основополагающим условием цивилизованного сосуществования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Благодарю представителя Перу за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Ирака. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н КИТТАНИ (Ирак) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, а через Вас уважаемым членам Совета Безопасности нашу глубокую признательность за то, что Вы удовлетворили нашу просьбу принять участие в этом обсуждении.

Делегация Ирака и Группа арабских государств в Организации Объединенных Наций в целом горды, что Вы столь прекрасным образом выполняете функции Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

(говорит по-английски)

Вновь по просьбе Никарагуа собирается Совет Безопасности для рассмотрения решения Международного Суда по делу, возбужденному Никарагуа. Просьба моей делегации принять участие в нынешних прениях вытекает из нашей твердой убежденности в том, что тема нынешних прений Совета связана с рядом основополагающих принципов, которые имеют важное значение. По нашему мнению, эти принципы являются основой современных международных отношений. Они представляют собой саму основу, на которой зиждется вся система поддержания международного мира и безопасности, с таким трудом созданная за прошедшие десятилетия. Мы считаем, что каждое государство – член Организации Объединенных Наций заинтересовано в поддержании этих принципов и системы коллективной безопасности, заложенной в Уставе.

Первым основополагающим моментом, который должен быть повторен сейчас или по любому другому аналогичному случаю, является торжественное обязательство каждого из членов уважать суверенитет, национальную независимость и территориальную целостность других государств. Как четко говорится в решении Суда, обычное международное право, включая положения Устава Организации Объединенных Наций, запрещает вмешательство в дела других государств.

Второй принцип, тесно связанный с первым, который также необходимо повторить, – это право Никарагуа и всех других стран – будь то в Центральной Америке либо где-нибудь еще – жить в мире и безопасности, свободно от вмешательства извне и свободно выбирать свою собственную политическую, экономическую и социальную систему, а также развивать свои международные отношения в соответствии с интересами своего народа без вмешательства извне, подрыва, прямого или косвенного давления или угроз.

Третий момент, который мы хотим подтвердить, – это тот факт, что в соответствии с нашим Уставом Международный Суд является главным судебным органом Организации Объединенных Наций и что в соответствии со статьей 94 – и не вдаваясь в полемику – каждый член Организации обязан выполнять решения Международного Суда по тому делу, в котором он является одной из сторон.

Четвертый принцип, который необходимо повторить здесь, – это четкое обязательство сторон любого спора, продолжение которого может представлять собой угрозу делу поддержания международного мира и безопасности, искать урегулирование мирными средствами. Как подчеркивается в решении Суда S/18221, пункт 290, этот принцип содержится в статье 33 Устава, где указываются различные мирные средства, которые имеются в распоряжении сторон. В этой связи мы хотим также поддержать ссылку Суда на

"... необходимость поддерживать усилия Контадорской группы – здесь я могу добавить и усилия "Группы поддержки, созданной в Лиме", – по отысканию окончательного и прочного мирного урегулирования в Центральной Америке в соответствии с принципами обычного международного права, которые предусматривают мирное урегулирование международных споров".

(S/18221, пункт 291)

Свое выступление я хотел бы закончить на оптимистической ноте. Эти и другие центральные положения решения Международного Суда подтверждают важность для всех государств-членов роли Суда в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций и средства мирного урегулирования споров в интересах международного мира и безопасности. Особенно сейчас, когда престиж Организации Объединенных Наций, похоже, становится одной из ведущих тем – особенно в этой стране, – мы все должны серьезно задуматься над позитивными последствиями этого исторического решения, которое, с нашей точки зрения, выходит за рамки Никарагуа и Центральной Америки. В этом историческом решении Суд простыми и четкими словами подчеркнул основополагающие обязательства государств – членов этой Организации. Разве нельзя надеяться, что данное решение должно помочь всем государствам-членам серьезно рассмотреть возможность обращения в Суд или к процедурам, которые предписываются Судом в его решении, для урегулирования своих споров? Разве выполнение решения Суда и урегулирование споров на основе переговоров, проведенных добросовестно, не является лучшим путем для укрепления престижа Организации Объединенных Наций?

И наконец, разве нельзя надеяться, что со временем мы сможем июнь 1986 года вспомнить как поворотный момент в международных отношениях – от вмешательства в дела других к уважению торжественных обязательств государств, взятых в соответствии с нормами обычного международного права и по Уставу Организации Объединенных Наций? Мы надеемся, что можно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Ирака за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н МОЙЯ ПАЛЕНСИА (Мексика) (говорит по-испански): Я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, наши самые искренние поздравления по поводу того умения, с которым Вы руководите работой Совета Безопасности в этом месяце. Мы еще раз благодарим членов Совета за предоставленную нам возможность принять участие в этих прениях.

Вчера мы с огромным вниманием выслушали заявление министра иностранных дел Никарагуа г-на Мигеля д'Эското Брокмана. Мы неоднократно подчеркивали необходимость того, чтобы центральноамериканский конфликт был решен путем переговоров. Такова была наша позиция с самого начала этого кризиса и таковой она остается и по сей день. В противном случае насилие и нестабильность захлестнут Центральную Америку, что будет иметь серьезнейшие последствия для международного мира и безопасности.

Мы также указывали, что в любом решении конфликта в Центральной Америке должны учитываться нормы международного права. Невозможно представить себе нормализацию взаимоотношений между центральноамериканскими государствами, если не будут полностью выполнены самые элементарные принципы международного сосуществования.

В Центральной Америке среди других вопросов речь идет о принципах невмешательства и самоопределения народов. История нашего региона дала нам ясный урок: если мы не будем отстаивать ценность этих принципов, наша жизнеспособность как независимых и суверенных стран, будет сведена на нет. Поэтому мы еще раз официально заявляем в этом форуме о том, что мы будем решительно выступать против любого нарушения суверенитета, независимости и территориальной целостности любого государства.

События, которые привели к созыву этого заседания, вызывают у нас глубокую обеспокоенность по трем основным причинам. Во-первых, речь идет о последствиях этой ситуации для международного правопорядка. Тот факт, что кто-то, возможно, не согласен с внутренним политическим процессом какой-то страны и, в частности, ставит под сомнение законность ее правительства, не может ни в коей мере оправдывать принятие односторонних мер, направленных на свержение этого правительства. Согласиться с принятием таких мер означало бы несоблюдение и отрицание принципов международного правопорядка, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

(Г-н Мойя Паленсиа, Мексика)

В прошлом мы были свидетелями открытого нарушения международного права в Центральной Америке. Сегодня Совет Безопасности рассматривает жалобу Никарагуа в связи с невыполнением заключения Международного Суда от 27 июня этого года. Поэтому мы говорим о просьбе одного государства-члена обеспечить четкое и недвусмысленное выполнение статьи 94 Устава. Кто же может выступать против такой просьбы, цель которой состоит только в том, чтобы обеспечить точное выполнение положений Устава Организации Объединенных Наций, под которым мы все подписались?

Статья 94 является краеугольным камнем международного порядка, определенного в Сан-Франциско. Согласно этой статье все государства-члены обязуются выполнять решения Суда в любом споре, в котором они являются стороной. В то же самое время мы согласились с тем, что если какая-либо сторона в споре не будет выполнять обязательства, которые возлагаются на нее согласно заключению Суда, другая сторона может обратиться в Совет Безопасности, который в свою очередь, если это будет необходимо, может высказать рекомендацию или принять решение о мерах, которые должны быть предприняты для претворения в жизнь этого заключения. Легко понять, что невыполнение статьи 94 равносильно полному отрицанию международного правосудия, что нанесет ущерб всем нам.

Отсюда вытекает важность того, чтобы Совет Безопасности внял просьбе Никарагуа, поскольку речь идет не просто об односторонней просьбе одного государства, а о выражении коллективного призыва всех других государств - членов Организации. Сегодня у Совета Безопасности есть историческая возможность продемонстрировать, как об этом говорил год тому назад министр иностранных дел моей страны:

"готовность ... эффективно осуществлять свою ответственность достичь целей, во имя которых он был создан, и преодолеть практический паралич в результате чрезмерного использования права вето". (A/40/PV.46, стр. 58)

В 1984 году мы уже высказали сожаление по поводу того, что другая сторона в споре не признала авторитет самого высокого международного юридического органа, который имеет международное сообщество, в связи с минированием никарагуанских портов. Тогда, как и сейчас, решение было ясно и оно должно было бы быть выполнено.

Вторая причина, которая вызывает озабоченность у моего правительства, состоит в том, что нет никакого сомнения, что оказание финансовой помощи, – а в настоящее время и реальное снабжение – контрреволюционным группам, которые стремятся свергнуть режим в Никарагуа, представляет собой препятствие на пути тех усилий, которые могут принести мир в этот регион. В январе этого года страны – члены Контадорской группы и Группы поддержки, включая мою страну, заявили, что одним из основных условий создания климата доверия, необходимого для завершения переговоров в отношении Акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, является прекращение внешней помощи нерегулярным силам, которые действуют в этом регионе. Об этом, среди прочего, мы говорили и высшим дипломатическим руководителям Соединенных Штатов.

Очевидно, что соглашение о мире в регионе, над которым постоянно ведется работа на протяжении уже почти четырех лет, требует, помимо политической воли пяти центральноамериканских правительств, конструктивного вклада стран, имеющих связи и интересы в этом регионе. Это особенно верно в отношении тех стран, которые в силу своего политического и военного веса могут оказать влияние на ход событий.

Третья причина нашего беспокойства вытекает из двух предыдущих. Учитывая нарушение международного права и откладывание решения этого кризиса путем переговоров, ясно, что в этом регионе будет наращиваться военное присутствие, что в регион будет поступать новое оружие и усиливается возможность расширения конфликта в этом районе. В этой связи мы должны учитывать, что пересмотренный Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке, который был представлен министрам иностранных дел центральноамериканских стран 6 июня, содержит конкретные обязательства, направленные на то, чтобы отказаться от гонки вооружений, покончить с иностранным военным присутствием и запретить любые действия, которые нарушают международное право, такие как поддержка нерегулярных сил.

Мир в Центральной Америке, который должен стать продуктом диалога, а не использования силы, является общей ответственностью. Политическая воля правительств Центральной Америки будет весома лишь в том случае, если к этому добавится поведение правительств, которые имеют связи и интересы в этом регионе.

(Г-н Мойя Паленсиа, Мексика)

Историческая проблема, с которой сталкивается сегодня Центральная Америка, происходит из того, что силы, которые находятся за пределами этого региона, отвергают политическое развитие, на которое народы этого региона имеют полное право. Мы без колебаний квалифицируем оказание финансовой помощи никарагуанским контрреволюционерам как историческую, политическую и правовую ошибку, которая может нанести серьезный ущерб отношениям между Соединенными Штатами и Латинской Америкой.

Мы хорошо помним урок, который преподавала нам история межамериканских отношений в послевоенный период. Переговоры по конкретным национальным чертам латиноамериканского процесса, автоматические концепции холодной войны, с помощью которых стремились уравнивать любые националистические эксперименты с антагонистическими блоками, и отказ и отсутствие уважения достоинства народов – все это мало помогает созданию климата сотрудничества в нашем полушарии, столь необходимого в нашу эпоху.

(Г-н Мойя Паленсиа, Мексика)

На карту поставлена действенность международного правопорядка, определенного в Уставе, подписанном в Сан-Франциско. Нарушаются также основополагающие ценности, такие как уважение большинства государств и права всех народов самим решать свою собственную судьбу. Как отмечал президент Мексики Мигель де ла Мадрид на Генеральной Ассамблее 24 сентября:

"Мы не можем также оставаться безучастными перед лицом положения, которое не только ставит под угрозу региональную стабильность и наше общее будущее, но и нарушает достоинство народов Латинской Америки и наносит ущерб их законным национальным интересам". (A/41/PV.8, стр. 17)

Латинская Америка требует уважения. Страны – участники Контадорской группы и Группы поддержки со всей ясностью официально заявляли об основных условиях мира в регионе. Мы сделали это в Карбальедском послании 12 января и мы подтвердили это примерно три недели назад в нашем совместном заявлении от 1 октября. Контадорский акт содержит в себе элементы, которые рано или поздно должны быть учтены в решении этого кризиса на основе переговоров. Сила Контадоры и Группы поддержки заключается не только в единстве и согласованном объединении их усилий, но также и в том, что они представляют подлинные ценности и принципы, на которых должны основываться международные отношения на американском континенте.

Латинская Америка выдвигает альтернативу войне. Латинская Америка заслуживает того, чтобы к ней прислушались. Игнорирование ее позиции и ее законных чаяний послужит возникновению необратимых последствий для межамериканского сосуществования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Мексики за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ОРАМАС ОЛИВА (Куба) (говорит по-испански): Господин Председатель, позвольте мне выразить Вам глубокую признательность за умелое и эффективное руководство работой Совета в октябре.

Сегодня мы не можем не вспомнить выдающегося деятеля национально-освободительного движения последних лет, покойного президента Самору Машела, который погиб два дня назад. Имя Самору Машела уже вписано в историю борьбы народов третьего мира, что явилось результатом его неустанных усилий в

период борьбы с португальским колониализмом, а также его решительной приверженности борьбе за ликвидацию самого отвратительного из зол, известных истории, - апартеида. Мы убеждены в том, что эта невыразимая боль, постигшая сегодня народ Мозамбика и его авангард - ФРЕЛИМО, придаст им силы и они будут следовать примеру Саморы Машела и продолжать борьбу за создание новой родины и за ликвидацию позорной системы апартеида, которая создает серьезную угрозу миру и безопасности народов юга Африки.

Министр иностранных дел Никарагуа г-н Мигель д'Эското, выступая вчера с заявлением, вновь продемонстрировал решительное стремление народа Никарагуа добиться мира и создать условия, которые позволили бы ей направлять все свои ресурсы на цели экономического и социального развития, на которое они имеют право.

Никарагуа, жертва агрессии, обратилась в Совет Безопасности с просьбой выполнить его мандат по поддержанию мира и международной безопасности и оказать давление на правительство Соединенных Штатов, чтобы обязать их выполнить решение Международного Суда и тем самым прекратить их прямое и косвенное вмешательство во внутренние дела этой страны.

Мы пришли в Совет Безопасности по просьбе братского правительства, которое на протяжении многих лет страдает от грязной войны, навязанной ему вашингтонской администрацией. В оправдание этой преступной политики было выдвинуто несколько неуклюжих аргументов. В них говорилось, что Никарагуа экспортирует оружие, и, начиная с прошлой недели, средства массовой информации США сообщают о том, что ни для кого уже не секрет - а именно: что Центральное разведывательное управление (ЦРУ) и некоторые должностные лица рейгановской администрации направляют оружие в Никарагуа, для того чтобы контрас могли продолжать убивать сынов никарагуанского народа, и что это продолжается уже более пяти лет.

Достаточно упомянуть о скандальной истории с наемником Юджином Хазинфусом, который был захвачен, когда разбился пилотируемый им самолет, на борту которого находилось оружие для контрас в Никарагуа, и была раскрыта связь высоких должностных лиц рейгановской администрации с теми, кто осуществляет преступные действия в Никарагуа. Этот же наемник упомянул двух так называемых американцев кубинского происхождения в качестве руководителей, осуществляющих контроль и наблюдение за этими рейсами помощи никарагуанским контрас, и назвал их имена -

(Г-н Орамас Олива, Куба)

Макс Гомес и Рамон Медина. Макс Гомес – в действительности агент ЦРУ Феликс Родригес Мендегутия, чью связь с высокими должностными лицами рейгановской администрации теперь нельзя отрицать, поскольку они сами вынуждены были признать это. Так называемый Рамон Медина, как назвал его Юджин Хазинфус, является террористом, наемником, убийцей и агентом ЦРУ, также кубинец по национальности по имени Луис Пасада Каррилес, кто заявляет, что он друг нынешнего вице-президента США. Он является одним из виновников преступного акта саботажа, предпринятого в 1976 году против самолета кубинской авиакомпании, что привело к гибели 73 человек.

США заявляют, что их политика в отношении Никарагуа объясняется тем фактом, что эта страна представляет угрозу национальной безопасности. Это заявление нельзя рассматривать иначе, как дезинформацию или ложь, это заявление может показаться фантазией, характерной для фильмов Уолта Диснея, если бы агрессия, совершенная ЦРУ в Гватемале в 1954 году с целью свержения конституционного правительства Жакобо Арбенса не была еще свежа в памяти народов Латинской Америки.

Конгресс Соединенных Штатов под давлением правительства господина Рейгана одобрил ассигнование 100 млн. долл. США на финансирование преступной деятельности контрреволюционных банд, поддерживаемых Соединенными Штатами, в борьбе против законного правительства Никарагуа с территории соседнего Гондураса. Может ли Совет умалчивать о таком вопиющем нарушении международного права и самоцелей Устава? Трудно найти что-либо такое же постыдное в истории, если только не во времена варварства Гитлера.

Речь идет о постоянном члене Совета Безопасности, который не только подстрекает агрессию и насильственное свержение правительства другого государства — члена Организации Объединенных Наций, с которым он не находится в состоянии войны, но и открыто использует государственную власть для того, чтобы финансировать агрессию, цинично провозглашая, что его целью является избавление от сандинистского правительства и приход к власти палачей, убийц и предателей, которых он, не стыдясь, называет "патриотами" и "борцами за свободу". Что еще можно ожидать от тех, кто был соучастником убийства Сандино и кто установил в Никарагуа кровавую династию Сомосы.

Политика Соединенных Штатов в Центральной Америке, и особенно в Никарагуа, противоречит пункту 2 статьи I Устава, в которой говорится, что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы:

"развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира".

Пришло время Совету Безопасности воззвать к торжеству разума и справедливости в отношении этого страдающего региона нашей Америки и внести вклад в создание условий обеспечения соблюдения обязательств, вытекающих из договоров и других документов международного права.

Моя страна поддерживает просьбу Никарагуа о том, что Соединенные Штаты должны выполнять положение статьи 94 Устава и без проволочек и уверток выполнить решение Международного Суда от 27 июня 1986 года о том, что Соединенные Штаты должны прекратить обучение и оказание материальной помощи или любого вида оружия контрреволюционным бандам, которые заявляют о том, что они якобы борются за свободу, а на деле борются за свободу применять штыки.

(Г-н Орамас Олива, Куба)

То, что сегодня защищается, — это право наших народов решать свое собственное будущее самим и для себя. Именно так обстоит дело с Никарагуа; Соединенные Штаты открыто и неоднократно продемонстрировали свое пренебрежение правом никарагуанского народа на выбор своих путей и средств, которые он считает наиболее приемлемым для того, чтобы избежать отсталости и остракизма, навязанных американскими монополиями и десятилетиями сомосовской тирании.

Пришло время пушкам замолчать и приступить к мирному диалогу, к обеспечению равных прав для каждого человека и всех наций, больших и малых. Пришло время для поколений никарагуанцев, которые страдали от бедствий войны, пользоваться правами, которыми пользуются все: право на жизнь, на мир, развитие и право определять свою собственную судьбу. Пришло время правительству Соединенных Штатов продемонстрировать на практике, что оно готово уважать оппозицию стран Латинской Америки вмешательству в дела Никарагуа и всего региона, что нашло свое выражение в усилиях Контадорской группы и Группы поддержки.

Члены Совета Безопасности и всего международного сообщества обязаны совместно работать, чтобы избежать худшего в Никарагуа и в Центральной Америке. Поэтому народы Америки искренне надеются, что Совет Безопасности примет меры для обеспечения выполнения решения Международного Суда, что, несомненно, будет означать прекращение всех видов поддержки сомосовским контрреволюционерам в Никарагуа со стороны рейгановской администрации.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Кубы за добрые слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Югославии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ПЕЙИЧ (Югославия) (говорит по-английски): Я прежде всего хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, нашу высокую оценку Вашего руководства обсуждениями в Совете Безопасности в октябре месяце.

Кризис в Центральной Америке уходит корнями в глубокие социальные противоречия и в историю этого региона, для которой характерна эксплуатация, политическое и экономическое неравенство и господство. Его коренными причинами являются наследие прошлого и несправедливость настоящего. В течение многих лет Никарагуа подвергалась давлению и угрозам. Свидетельствуя о повторяющихся волнах усиления такого давления и угроз, этот вопрос неоднократно рассматривался в Совете.

В прошлом году Совет Безопасности принял резолюцию, в которой было подтверждено неотъемлемое право Никарагуа и других государств региона принимать решения в отношении своих политических и экономических систем без вмешательства извне, подрывной деятельности, прямого и косвенного принуждения или угроз любого рода. В ней содержался призыв ко всем государствам воздерживаться от осуществления политических, экономических или военных действий любого рода против любого государства региона, которые могли бы препятствовать достижению мирных целей Контадорской группы.

Внимание Совета Безопасности вновь сконцентрировано на том же самом политическом, военном и экономическом давлении, направленном на подрыв независимости и суверенитета Никарагуа. Угроза силой или ее применение, вмешательство во внутренние дела продолжают обострять и без того сложное положение в Центральной Америке.

Это основные вопросы любого очага напряженности в мире. Попытки навязать социальные, экономические и политические модели или отношения прошлого неизбежно наталкиваются на решительное сопротивление народа. Хотя эти кризисы находятся в различных регионах, они приобретают глобальный характер. Независимость и самоопределение имеют жизненно важное значение для этой Организации. Независимость и самоопределение являются основными принципами Устава Организации Объединенных Наций и политики неприсоединения. Только неукоснительно соблюдая эти принципы, можно найти подлинное решение кризиса в Центральной Америке.

В свете этих принципов должно быть понятно решение Международного Суда от 27 июня 1986 года. В этом смысле это решение является важным маяком для заинтересованных сторон. Суд подчеркнул обязательство сторон стремиться к решению своих споров мирными средствами в соответствии с положениями международного права.

Нельзя не согласиться с тем, что чем больше будет продолжаться кризис в Центральной Америке, тем больше он угрожает миру, безопасности и стабильности в регионе и во всем мире. Есть основания заявлять о необходимости безотлагательного урегулирования конфликта мирными средствами на основе переговоров.

(Г-н Пейич, Югославия)

Главы государств и правительств неприсоединившихся стран на восьмой Конференции, состоявшейся в сентябре этого года в Хараре, Зимбабве, единодушно подтвердили свою позицию в отношении положения в Центральной Америке.

Главы государств и правительств обратились ко всем заинтересованным сторонам с призывом содействовать созданию атмосферы взаимного доверия, необходимой для достижения справедливого и прочного урегулирования кризиса в регионе, основанного на обеспечении безопасности всех государств и уважении их суверенитета, национальной независимости и самоопределения.

Они, среди прочего, полностью поддержали и приветствовали дипломатические усилия Контадорской группы и Группы поддержки, направленные на обеспечение урегулирования кризиса в Центральной Америке на основе переговоров. Они вновь подтвердили свою убежденность в том, что инициатива Контадорской группы представляет собой подлинную региональную инициативу, направленную на урегулирование центральноамериканской проблемы мирными средствами, и призвали все заинтересованные государства активизировать свои усилия, для того чтобы успешно завершить мирный процесс, возглавляемый Контадорской группой.

Воодушевляет то, что члены Контадорской группы и Группы поддержки выразили готовность взять на себя полную ответственность и решили провести ряд консультаций и политических переговоров для того, чтобы с помощью правительств Центральной Америки и международного сообщества осуществить меры, которые внесут эффективный вклад в дело достижения целей мира и единства. Поэтому Контадорская группа заслуживает полной поддержки, особенно со стороны Совета Безопасности.

Мы глубоко убеждены, что диалог и переговоры на равноправной основе являются единственным средством для достижения справедливого и прочного урегулирования существующих международных проблем. Центральная Америка не является исключением из этого правила.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Югославии за его любезные слова в мой адрес.

Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что я только что получил письмо от представителя Аргентины, в котором он просит, чтобы его пригласили принять участие в прениях по данному пункту повестки дня Совета. В соответствии с

обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этого представителя для участия в прениях без права голоса в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю представителя Аргентины занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ДЕЛЬПЕЧ (Аргентина) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в этих прениях и воспользоваться этой возможностью, чтобы пожелать Вам еще раз всяческих успехов в руководстве делами Совета.

В последние годы Аргентина имела возможность выразить здесь и в других международных организациях нашу глубокую озабоченность в связи с кризисом, охватившим Центральную Америку, повлекшим за собой столь трагические последствия для народов этого региона. Эта озабоченность, разделяемая всем международным сообществом, становится особо острой в данном случае из-за исторических, культурных и географических уз, которые связывают нас со странами Центральной Америки.

Мы уверены, что уважение Устава Организации Объединенных Наций и резолюций, принятых единогласно Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по этому вопросу, вместе с принципами, такими, как принцип невмешательства во внутренние дела других государств, отказ от интервенции, уважение территориальной целостности государств, неприменение силы или угрозы силой, мирное урегулирование споров, уважение прав человека и основных свобод для всех, является существенно важным, если действительно есть желание создать условия, ведущие к миру в регионе.

Для обеспечения соблюдения этих принципов необходимо признать роль Международного Суда. Суд является главным юридическим органом Организации Объединенных Наций и соответственно всего организованного международного сообщества. В нем представлены основные правовые системы мира, и на протяжении многих лет с момента его создания он приобрел определенный престиж благодаря беспристрастности и справедливости своих решений.

В данном конкретном случае Суд лишь использовал принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, которые также отражены в документах, подготовленных Контадорской группой. Мы считаем, что соблюдение международного права в отношениях между государствами является обязательным, и поэтому мы требуем, чтобы было выполнено постановление Международного Суда от 27 июня 1986 года.

(Г-н Дельпеч, Аргентина)

31 июля этого года, выступая от имени государств - членов Контадорской группы и Группы поддержки, Постоянный представитель Венесуэлы имел возможность более подробно изложить в Совете некоторые элементы кризиса в Центральной Америке и соответствующие правовые факторы. Я вновь повторяю здесь, что Аргентина полностью разделяет все изложенные тогда концепции.

Мы по-прежнему убеждены в том, что контадорская инициатива является единственной реальной альтернативой для достижения мирного согласованного урегулирования проблем Центральной Америки и что пересмотренный акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке является комплексом обязательств, которые могут привести к миру в регионе, если они будут приняты и будут честно соблюдаться всеми заинтересованными сторонами.

Очевидно, что положение в Латинской Америке ухудшается день ото дня и что весьма вероятна возможность расширения военных конфликтов, влекущих за собой непредсказуемые последствия. Страны Контадорской группы и Группы поддержки обратились с призывом ко всем заинтересованным странам в декларации от 1 октября этого года, озаглавленной "Мир в Центральной Америке все еще возможен", которая была распространена в качестве документа Совета (S/18373). Мы надеемся, что этот призыв будет услышан и что заинтересованные страны предпримут необходимые шаги с тем, чтобы содействовать миру и спокойствию и прекратить эскалацию напряженности, которая ведет к войне.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Я благодарю представителя Аргентины за его любезные слова в мой адрес.

Министр иностранных дел Никарагуа пожелал выступить в осуществление права на ответ, поэтому я предоставляю ему слово.

Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (говорит по-испански): В словах г-на Уолтерса мы слышали самые неправдоподобные оправдания преступления, терроризма и беззакония, которые когда-либо высказывались членом Совета Безопасности. Несчастные, старые Соединенные Штаты; чтобы ни случилось со знаменитой историей вишневого дерева, мораль ее такова: не следует лгать. Вероятно, администрация Рейгана намеревается навечно похоронить ее.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Помимо того, что в речи Уолтерса было немало лжи, что становится обычным делом для заявлений правительства Соединенных Штатов, слова г-на Уолтерса не имеют никакого отношения к делу. Он знает об этом. Я не могу себе представить, что он не знает об этом. Он знает, что Никарагуа никогда не утверждала о том, что юрисдикция Международного Суда в отношении сторон в жалобе, представленной Никарагуа, вытекает лишь из того факта, что Никарагуа и Соединенные Штаты являются членами Организации Объединенных Наций. Он знает, что суд определил, что он имеет такую юрисдикцию и что каждая из сторон свободно и суверенно приняла юрисдикцию Суда. Г-н Уолтерс знает о том, что в соответствии с Уставом в том случае, если ставится под вопрос юрисдикция Суда, то именно Суд и только он должен принять решение.

Нет необходимости дальше перечислять то, что говорил г-н Уолтерс. Я не могу, не должен и не буду удостаивать чести повторять высказывания представителя Соединенных Штатов, которые являются результатом скорее отчаяния и нервного состояния, чем здравого смысла.

Правительство Соединенных Штатов не имеет ни морального, ни юридического права защищать свою политику в отношении Никарагуа и свое невыполнение решения Международного Суда, которое было принято в июне этого года. Возможно, что Соединенные Штаты считают этот Суд несправедливым. Если они так не считают, тогда почему правительство Соединенных Штатов уже четыре месяца с тех пор, как Суд вынес заключение, не выполняет его и не прекратит свою агрессивную войну против Никарагуа?

Если бы это было сделано, то Никарагуа не имела бы причин, для того чтобы обращаться в Совет, что, кажется, так сильно беспокоит правительство Соединенных Штатов. Мы бы тогда не были вынуждены просить Совет действовать в соответствии со своим торжественным обязательством согласно Уставу.

Но если Соединенные Штаты не действуют таким образом, если они не выполняют решения Суда и продолжают попираť права Никарагуа, то с сожалением вынужден сказать г-ну Уолтерсу, что мы и далее будем продолжать обращаться в Совет, когда сочтем это необходимым. Именно правительство Соединенных Штатов, а не Никарагуа нужно обвинять в создании такого положения дел.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Мы считаем действительно печальным то, что снова являемся свидетелями усиливающегося морального и юридического банкротства Соединенных Штатов. Они отчаянно пытаются защитить себя, но не могут сделать этого. И не потому, что они не в состоянии это сделать: никто бы в такой ситуации не смог бы защититься.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): В моем списке больше нет ораторов. Дата следующего заседания Совета Безопасности для продолжения рассмотрения пункта повестки дня будет определена после консультаций с членами Совета.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.